

抓住尾瀨朗筆下的夢與熱情

姓名：陳昭宏

預定出國期間：2007年7月20日至10月5日

預定出國目的地：日本

一、計畫主題

抓住尾瀨朗筆下的夢與熱情

二、動機與目的

社區營造大旗在台灣揮舞出一波波的浪潮，這股浪潮席捲了台灣南北的大小鄉鎮，近年來加上政府政策的鼓吹推動，更是蓬勃的發展。921地震過後的災區重建，更是讓許多台灣民眾見識到社區營造的魔力，地方自然、人文資源的挖掘與重整，竟然可以創造出這樣良好的生活環境，甚至可以讓經濟的問題獲得解決，所以許多社區便紛紛的尋求社造的改革手段，來進行生活新出路的找尋。

近年來政府部門對於社區營造的推動更是積極，不斷的砸下大筆的金錢提供給各社區進行硬體及課程的設置，例如一鄉鎮一文物館的理念推動，在各地區各時節進行不同的產業文化祭，確實也成功的帶來許多觀光的經濟效益。但是不可諱言的是在大量金錢投注加上政治選舉考量下，許多社造的成效都變成極短的壽命，文物館變成所謂的蚊子館，文化產業祭短短的幾天到幾週，受益最多的是包辦的大型公關公司，公部門規則下補助金額必須儘速且完全的花盡，繁複的申請手續並非所有社區可以應付也衍生出專業的計畫書以及規劃專業公

司及團體，以上列舉的問題漸漸的侵蝕許多社造人一開始的熱情，甚至也養成依賴的價值觀，把社區營造的熱情全部投注在，如何申請到不同部門的經費，如何搭配政府的政策來進行社區營造，忽略了社區最需要的是的何物？

尾瀨朗先生兩套漫畫作品中所描繪的故事，被譽為台灣社造界必讀的經典，因為夏子期待達成自己的願望，進而動手一步一步去改變自己，也開始改變周遭的人，由一個人變成一個小組在增演成全村，幾顆米卻可以慢慢的撼動出小孩的健康、耕種方式、產業再生的問題，用有機栽種成功的凝聚整個村落的向心力，也提供了務農者及傳統產業技術者無比的自信，我想這改善環境、成長人心的果實，的確是啟發我前往日本，想要帶回來的革命種子。

數顆好酒米讓新潟的小村落有了不同的生命力，而「光之島」相反的默默的在進行另一場革命，一場讓生命種子更茁壯更有生命力的戰爭，鳩間島¹人口外流嚴重，居民為了保留島上唯一學校，不斷的在制度面下尋求出口，一開始單純面對一個小孩離開家庭的悲傷陰影，衍生到大人自我利益及小孩快樂童年之間的掙扎，整島的人不斷

¹ 漫畫作品「光之島」中的實際場景，屬於沖繩的一個小離島。

的碰撞和努力下，卻意外的找尋出之間的平衡點，也意外發展出讓更多需要健全發展的小孩，有重新學習童年及家庭溫暖的機會。

兩個幾乎真實的漫畫主題，都有著強烈的訴求，都用著不妥協、不流血的方式去經營這場面對自己也面對普世價值的戰爭，他們得到的是永續的生活環境，並也彌補了生硬制度下的傷痕，他們都是存著一個小小的願望和需求，慢慢的去實現與分享，我即將前往日本分攤這種溢滿的酒香與浪滴。

三、實施方法

以兩套漫畫中的主題與精神為主要依據，並加以參考台灣現行社造發展所需來進行參訪，也在出發前詳細整理以及吸收當地與台灣兩邊的酒造產業、有機產業的發展現況。讓自己可以有效率的在短時間內掌握有用的資訊。

以下以分為幾大類別來進行敘述

一、出訪前，收集台灣相關酒場資料，及日本酒等相關書籍，並前往

台灣各酒場，讓自己在走訪過程中可以更快的熟悉和瞭解，台灣

和日本釀酒歷史與現今發展目前除了收集相關網路資料外，也購

買專書閱讀當中，例如：松崎晴熊先生著的「日本清酒賞味誌」、

貝蒂英元著的「日本酒精選」陳義方著「台灣的酒」。

二、夏子的酒中以傳統釀酒業的再生和有機農業為主題，所以我將

選擇故事中的新瀉地區為主要參訪地區，新瀉地區一直是日本

地酒最多樣的地區，每間酒造都有非常悠久的歷史，但是我將

以久須美酒造²為主要對象，另外當地亦有一間採取複合經營的

葡萄酒場³，非常適合與台灣現今許多酒廠作對照和學習。另外

也將拜訪新瀉當地的有機栽種者及環境保護組織，再加上當地

著名的社造案例--山北町。瞭解他們各自在過去與現在的改變

² 久須美酒造就是夏子的酒故事中的背景酒場

³ 欧州ぶどう栽培研究所，以葡萄酒為主要，但是也提供栽培學習、餐飲、住宿、甚至是婚禮的舉辦。

和堅持的歷程。

四、要更加的理解與深入體驗，故事中酒米的栽種和追求無農藥有機的方式，將會前往岐阜縣三千櫻酒造，此酒造的酒米是酒造自己栽種，現今是所謂的低農藥栽種，也正在尋求達到無農業的目標，所以可以訪談到一個跟夏子一樣夢想的人，也可以更深入的自己去感受那種與土地對話的滋味。另外也將透過三千櫻酒造廠會長，拜訪尾瀨朗先生，更貼近的窺探也真切挖掘他創作背後的想法與精神。

五、鳩間島是一個居民數沒有超過百民的小島，將在當地居住一個月的時間，以最實地的方法來見證以及追尋，這小島過去到現在都還在進行的努力。出發前會先與台灣的偏遠小校合作，提供鳩間島資料，並請台灣的小朋友以繪畫或其他方式，表達友誼的招呼，會將作品帶往鳩間島上的小朋友，盡可能的提供兩邊交流建立開端。在島上期間這段期間會拍攝島上所有居民的身影，和其他相關資料，回台集結成冊提供給各小校。

四、期程表

實施日期	地點	內容
7月20日	台北—日本	搭機前往
7月21日~7月23日	東京	地點：酒類綜合研究所 日本酒造組合 事項：收集相關日本酒資料
7月24日~8月17日	新潟縣	地點：久須美酒造 欧州ぶどう栽培研究所 新潟酒造組合 山北町 新潟酒造文物館 新潟有機農業組合 新潟當地環保組織 事項： 造訪夏子的酒之故鄉，除了酒造外，也增加酒造組合（聯合工會），進一步瞭解酒造之間的約束和合作發展方式，提供台灣酒場參考。 山北町是新潟著名的社區有成案例，除了釀酒業的助益之外，包括傳統織布、鹽造、木製家具都是他們善用地方豐沛資然資源所創造的的地方新氣息。
8月18日~9月4日	岐阜縣	地點：三千櫻酒造 事項： 更寬廣的去熟識酒米栽種與釀酒業密切的關連，也去體認推展有機農業的甘苦。 另外此段期間也會造訪尾瀨朗先生與其創辦之品酒聯誼會
9月5日~10月5日	鳩間島	地點：鳩間島

備註：

經過賴青松老師的建議，新潟縣有機栽種者與環保團體，跟夏子相較，對於有機農業和土地重新對話，有著不同時代的背景，但有著一樣的善意，過去夏子改變使用農藥，現今他們使用有機栽種集結力量對抗核能電廠在地方上，除了釀酒等傳統產業、有機栽種值得我們吸收經驗外，對於核能發電還是所謂的能源節約也是一樣需要打破的觀念，值得台灣吸收分享經驗。

五、經費概算表

項目	金額 (新台幣元)	備註
學雜費	100,000 元	1. 相機等紀錄耗材 2. 成果網站建置及成果冊 3. 相關資料影印 4. 相關書籍購置
交通費	76,000 元	1. 來回機票 16,500 元 2. 國營交通套票 63 天份 57,700 元 3. 其他區間及渡輪和交通船
生活費	109,200 元	78 天×1400 元
保險費	2,000 元	
手續費	8,000 元	護照、簽證、結匯等雜支
總計	295,200 元	

六、計畫可行性之評估

1. 日本每個縣市地方皆有組成地區性的酒造組合，不僅交通資訊，包括相關住宿資訊十分完備。也已經取得上述個酒造廠之聯絡方法，和各酒造之歷史背景和特色，讓計畫實施更為深入。
2. 本人在研究所期間修讀日文兩年整，日後亦有自行學習，對於計畫實施有一定幫助。另外本人論文寫作期間，即是以常駐於研究對象聚落中的方式，對於人際溝通及深入體驗觀察，有一定經驗。
3. 幸運的得到三千櫻酒造廠的大力協助，在日本因為民情和產業原則的堅持，傳統酒造極少願意提供長期且互信的參訪，而三千櫻酒造廠願意提供一切協助，讓計畫實行更有效率和便利。
4. 另外亦有在日本的友人，以及在台灣友人的協助。

所在地	姓名	職稱及單位	備註
台灣	賴青松	穀東俱樂部發起人 專職有機種植農夫	經歷主婦聯盟 並赴日取得學位
台灣	陳怡君	成功大學台灣文學研究所 碩士生	靜宜大學日文系畢業
台灣	陳麗君	成功大學台灣文學系助理 教授	日本新瀉大學博士
台灣	鶴田純	成功大學台灣文學研究所 日本留學生	日本千葉縣人
台灣	酒井亨	民進黨國際事務部	長期觀察台灣之日本 學者
台灣	蔡明興	台北大學外語系教授	日語、俄語教授
台灣	陳慕真	成功大學台灣文學研究所 碩士生	擁有日文檢定證書
日本東京	蔡承維	日本一橋大學台灣留學生	從事日本、台灣歷史、 文化之比較研究學者

日本岐阜縣	林婉心	三千櫻酒造社長夫人	著有《本家の嫁》
日本	進藤博	日本動畫、漫畫翻譯工作者	往來台灣與日本，從事多部日本動畫、漫畫之翻譯

七、預期成效

社造營該是很單純的，就是一群人一起去解決共同面臨的問題，從居住環境、飲食、娛樂、教育、及文化都是會改變及造成問題的，社會環境變動迅速，所以人也有不斷的問題要去解決，解決的目的就是要讓自己更好也讓生活環境更好，而社區營造是一個手段，一個沒有固定方法的手段，而這個手段永不止境的要去解決不斷衍生的問題。

在此先簡略的列出幾項預期成果

1. 台灣開放私人釀酒剛起步不久，相信在深厚農業基礎的台灣，釀酒業會更加的發展和多元，台灣早期初步有規模的釀酒，也是經由日本帶入，在有著類似體質的相似產業模式下，日本的經營方式和產業精神，多少可以提供參考，回國之後會透過網頁及影像方式呈現，讓台灣釀酒業有更迅速更沒有距離的瞭解日本釀酒業。
2. 台灣偏遠小校的問題一直都存在著，甚至是越衍生越多，我認為除了解決小校的問題之外，也應該在細膩一點的去關懷這些小孩，行前預計將會至幾個小校舉行「光之島」的讀書會，並希望

建立兩方透過網路等方式來彼此熟悉，我想這是在能力範圍

內，去延續讓小朋友有不一樣的趣味和學習。

在尾瀨朗先生漫畫著作中，絕大部分都是在深刻的描繪出日本社會中產生的社會問題，從機場等大型公共建設造成環境的破壞、到地方產業面臨機器時代的衝擊，偏遠地區小朋友的受教問題都成為他筆下的故事。「夏子的酒」、「光之島」這兩套漫畫最為台灣社會所熟悉，且陳述的社會議題，大部分皆為台灣社會過去發生過，也可以說是現在尚未獲得解決的。所以我相信實地走訪後，所吸取的經驗和成果可以提供給各界做為參考或者思考的出發點之一。